

N. 99 — 2997

[C - 99/36155]

**22 JUNI 1999. — Besluit van de Vlaamse regering
betreffende het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer
« Cultureel Centrum van de Vlaamse Gemeenschap Landcommanderij Alden Biesen »**

De Vlaamse regering,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 140;

Gelet op het decreet van 21 december 1994 houdende diverse bepalingen tot begeleiding van de begroting 1995, inzonderheid op artikel 35;

Gelet op het advies van de inspectie van financiën, gegeven op 22 januari 1999;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 22 december 1993 houdende oprichting van een cultureel centrum van de Vlaamse Gemeenschap in Bilzen, genaamd « Landcommanderij Alden Biesen »;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de begroting, gegeven op 22 juni 1999;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de ambtenarenzaken, gegeven op 24 maart 1999;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat voor een goede werking van het cultureel centrum van de Vlaamse Gemeenschap Landcommanderij Alden Biesen, dringend een nieuw besluit noodzakelijk is;

Overwegende dat de continuïteit van de werking van het cultureel centrum van de Vlaamse Gemeenschap Landcommanderij Alden Biesen moet worden verzekerd;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Inleidende bepalingen

Artikel 1. § 1. Dit besluit regelt het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer, het Cultureel Centrum van de Vlaamse Gemeenschap Landcommanderij Alden Biesen in Bilzen, hierna te noemen het C.C.V.G. Alden Biesen.

§ 2. De bepalingen betreffende de Rijkscomptabiliteit zijn van toepassing op het C.C.V.G. Alden Biesen.

HOOFDSTUK II. — De begroting

Art. 2. Het C.C.V.G. Alden Biesen maakt jaarlijks een begroting op van alle ontvangsten en uitgaven, volgens de richtlijnen verstrekt door de Vlaamse regering. Het begrotingsjaar begint op 1 januari en eindigt op 31 december van hetzelfde jaar.

Art. 3. De begroting wordt onderverdeeld in twee delen :

1° de ontvangsten;

2° de uitgaven.

Art. 4. De ontvangsten hebben betrekking op :

1° het overgedragen saldo;

2° de dotatie zoals ingeschreven op de begroting van de algemene uitgaven van de Vlaamse Gemeenschap;

3° de eigen inkomsten;

4° de schenkingen en de legaten.

Art. 5. De uitgaven hebben betrekking op de sommen die tijdens het begrotingsjaar verschuldigd zijn wegens verbintenissen, aangegaan tijdens het begrotingsjaar, en wegens overgedragen verbintenissen van vorige begrotingsjaren.

Art. 6. Het begrotingsontwerp van het C.C.V.G. Alden Biesen wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de Vlaamse minister, bevoegd voor de cultuur, en toegevoegd aan het ontwerp van decreet houdende de begroting van de algemene uitgaven van de Vlaamse Gemeenschap.

Art. 7. De Vlaamse minister, bevoegd voor de cultuur, kan kredietoverschrijvingen en kredietoverschrijdingen toestaan met de goedkeuring van de Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de begroting.

Bepaalde kredietoverschrijvingen tussen de begrotingsposten van de DAB onderling kunnen gebeuren mits akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de cultuur, op voorwaarde dat:

1° de overschrijving niet meer bedraagt dan 15 % van de begrotingspost of -posten die vermeerderd of verminderd worden;

2° de overschrijving kleiner is dan 5.000.000 frank;

3° de overschrijving niet gepaard gaat met een kredietoverschrijding.

Deze overschrijvingen worden achteraf door de Vlaamse minister, bevoegd voor de cultuur, meegedeeld aan de Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de begroting.

HOOFDSTUK III. — *Comptabiliteit en aflegging van de rekeningen*

Art. 8. Het afdelingshoofd van de afdeling waaronder het C.C.V.G. Alden Biesen ressorteert stelt een ordonnateur en een rekenplichtige aan.

Art. 9. Op het einde van ieder kwartaal wordt een staat van ontvangsten en een staat van uitgaven opgemaakt.

De Vlaamse minister, bevoegd voor de cultuur, legt deze staten aan het Rekenhof voor door bemiddeling van de Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de begroting. De bewijsstukken worden ter plaatse bewaard.

Art. 10. Op het einde van ieder jaar stelt de rekenplichtige de volgende rekenplichtige stukken op :

1° een beheersrekening;

2° een uitvoeringsrekening van de begroting;

3° een staat van activa en passiva.

Uiterlijk op 31 januari na het jaar waarop ze betrekking hebben, stuurt de Vlaamse minister, bevoegd voor de cultuur, deze rekeningen aan de Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de begroting, die ze voor 31 maart van hetzelfde jaar aan het Rekenhof bezorgt.

Art. 11. Bij de uitdiensttreding van de rekenplichtige moeten dezelfde rekenplichtige stukken opgesteld worden als genoemd in artikel 10.

Art. 12. De uitvoeringsrekening van het C.C.V.G. Alden Biesen wordt gevoegd bij die van het algemeen bestuur van de Vlaamse Gemeenschap.

Art. 13. De boekhouding wordt gevoerd overeenkomstig de aanrekeningsregels, vervat in het koninklijk besluit van 1 juli 1964 tot vaststelling van de regels van aanrekening van de budgettaire ontvangsten en uitgaven van de diensten van algemeen bestuur van de staat, met uitzondering van de in artikel 5, 6, § 2, en 9 van voornoemd besluit bedoelde bepalingen.

Art. 14. Er moet een vermogenscomptabiliteit gevoerd worden. Hiertoe wordt onder meer een inventaris van het vermogen opgemaakt overeenkomstig de geldende bepalingen.

HOOFDSTUK IV. — *Beheer*

Art. 15. De ordonnateur is gemachtigd om alle verbintenissen aan te gaan die noodzakelijk zijn voor de culturele en administratieve werking, onverminderd de reglementaire bepalingen daarover en afhankelijk van de beschikbare kredieten.

Verbintenissen van meer dan 500.000 frank kunnen door de ordonnateur worden aangegaan mits goedkeuring van het afdelingshoofd waaronder Alden Biesen ressorteert.

Art. 16. De Vlaamse regering zorgt voor de werving en bezoldiging van het statutaire en contractuele personeel noodzakelijk voor de ondersteuning van de structurele werking van Alden Biesen.

Het C.C.V.G. Alden Biesen zorgt voor de indienstneming en bezoldiging van bijkomend tijdelijk personeel voor het vervullen van tijdelijke opdrachten of tijdelijke vervangingen.

De ordonnateur is gemachtigd, na goedkeuring van het bevoegde afdelingshoofd, arbeidsovereenkomsten te sluiten voor bepaalde duur of voor de looptijd van een bepaald project.

Art. 17. Onverminderd de bepalingen van artikel 15 en 16 worden de uitgaven - al naargelang de uitgaven veroorzakende rechtshandeling gesteld wordt uit hoofde van het beheer van de diensten algemeen bestuur van de Vlaamse Gemeenschap, of uit hoofde van het beheer van het C.C.V.G. Alden Biesen - respectievelijk gedragen door de begroting van de Vlaamse Gemeenschap of door de begroting van het C.C.V.G. Alden Biesen.

Art. 18. Het bedrag van de uitgaven en het bedrag van de verbintenissen wordt beperkt door het bedrag van de goedgekeurde limitatieve kredieten en door het bedrag van de ontvangsten.

Art. 19. § 1. Van het saldo dat op het einde van het begrotingsjaar beschikbaar is, wordt tien procent aangewend voor de vorming van een reservefonds. Het zo gevormde bedrag mag het bedrag van het reële kassaldo niet overschrijden. De Vlaamse minister, bevoegd voor de cultuur, kan met goedkeuring van de Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de begroting, dit percentage aanpassen.

Deze reservevorming gebeurt totdat de middelen van het reservefonds tien procent bedragen van het gemiddelde van de uitgaven van de drie voorgaande begrotingsjaren, tenzij dit bedrag wordt gewijzigd op voorstel van de Vlaamse minister, bevoegd voor de cultuur en met akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de begroting.

Onder saldo wordt verstaan : het kassaldo, vermeerderd met de nog te innen vastgestelde rechten, verminderd met de nog openstaande verbintenissen.

Op het einde van het begrotingsjaar worden ook overgedragen :

1° het gedeelte van het kassaldo dat beschikbaar is na vorming van het reservefonds;

2° de vastgestelde rechten;

3° de nog openstaande verbintenissen.

§ 2. De middelen van het reservefonds kunnen met goedkeuring van de Vlaamse minister, bevoegd voor de cultuur, of zijn gemachtigde en met goedkeuring van de Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de begroting, aangewend worden om uitgaven te dekken die voortvloeien uit onvoorzienbare omstandigheden of uit specifieke doelstellingen van het C.C.V.G. Alden Biesen.

Art. 20. Bij het begin van het jaar mogen de geldmiddelen die beschikbaar waren op het einde van het vorige jaar, gebruikt worden.

Art. 21. Onverminderd artikel 5, § 1, van het besluit van de Vlaamse regering van 22 december 1993 houdende oprichting van een cultureel centrum van de Vlaamse Gemeenschap in Bilzen, genaamd « Landcommanderij Alden Biesen » bepaalt de ordonnateur, na advies van de bestuurscommissie, de tarieven voor de verkoopprijs van publicaties, het entreegeld voor voorstellingen, exposities, lezingen en andere.

Art. 22. De rekenplichtige die verantwoordelijk is tegenover het Rekenhof is, overeenkomstig de opdrachten, gedefinieerd in zijn of haar aanstellingsbesluit, belast met :

- 1° het handelen en bewaren van de gelden en waarden;
- 2° het opstellen en bewaren van de in artikel 9 en 10 bedoelde stukken;
- 3° het bijhouden van de inventaris van het vermogen en van de vermogenscomptabiliteit.

HOOFDSTUK V. — *Controle*

Art. 23. Het Rekenhof en de administratie Budgettering, Accounting en Financieel Management van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap kunnen de rekeningen ter plaatse controleren. Zij mogen zich te allen tijde alle bewijsstukken, staten, inlichtingen of toelichtingen laten verstrekken over de ontvangsten, de uitgaven, de activa en de schulden.

De uitgaven worden vereffend en betaald zonder interventie van het Rekenhof.

HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen*

Art. 24. Het besluit van de Vlaamse regering van 22 maart 1995 betreffende het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer « Cultureel Centrum van de Vlaamse Gemeenschap Landcommanderij Alden Biesen » wordt opgeheven.

Art. 25. In artikel 6 van het besluit van de Vlaamse regering van 22 december 1993 houdende oprichting van een cultureel centrum van de Vlaamse Gemeenschap in Bilzen, genaamd « Landcommanderij Alden Biesen » wordt de tweede paragraaf opgeheven en wordt de aanduiding « § 1 » geschrapt.

Art. 26. De Vlaamse minister, bevoegd voor de cultuur, en de Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de begroting, zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 22 juni 1999.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE
De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,
L. MARTENS

TRADUCTION

F. 99 — 2997

[C — 99/36155]

**22 JUIN 1999. — Arrêté du Gouvernement flamand
relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée
« Cultureel Centrum van de Vlaamse Gemeenschap Landcommanderij Alden Biesen »**

Le Gouvernement flamand,

Vu les lois sur la Comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 140;

Vu le décret du 21 décembre 1994 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1995, notamment l'article 35;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 22 janvier 1999;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 décembre 1993 portant création d'un centre culturel de la Communauté flamande à Bilzen, dénommé "Landcommanderij Alden Biesen";

Vu l'accord du Ministre flamand chargé des finances et du budget, donné le 22 juin 1999;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé de la Fonction publique, donné le 24 mars 1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence,

Considérant qu'un nouvel arrêté s'impose instamment en vue d'un bon fonctionnement du centre culturel de la Communauté flamande Landcommanderij Alden Biesen;

Considérant que la continuité du fonctionnement du centre culturel de la Communauté flamande Landcommanderij Alden Biesen doit être assurée;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions préliminaires*

Article 1^{er}. § 1^{er}. Le présent arrêté règle la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée (SGS) « Cultureel Centrum van de Vlaamse Gemeenschap Landcommanderij Alden Biesen in Bilzen », appelé ci-après le C.C.V.G. Alden Biesen.

§ 2. Les dispositions relatives à la Comptabilité de l'Etat sont d'application au C.C.V.G. Alden Biesen.

CHAPITRE II. — *Le budget*

Art. 2. Le C.C.V.G. Alden Biesen établit un budget annuel de toutes les recettes et de toutes les dépenses, conformément aux instructions données par le Gouvernement flamand. L'exercice budgétaire commence le 1^{er} janvier et se termine le 31 décembre de la même année.

Art. 3. Le budget est subdivisé en deux parties:

- 1° les recettes;
- 2° les dépenses.

Art. 4. Les recettes se rapportent:

- 1° au solde reporté;
- 2° à la dotation telle qu'elle a été inscrite au budget des dépenses générales de la Communauté flamande;
- 3° aux revenus propres;
- 4° aux donations et legs.

Art. 5. Les dépenses ont trait aux sommes redevables au cours de l'exercice budgétaire en raison des engagements contractés au cours de l'exercice budgétaire, et en raison des engagements transférés des exercices budgétaires précédents.

Art. 6. Le projet de budget du C.C.V.G. Alden Biesen est soumis pour approbation au Ministre flamand chargé de la culture, et joint au projet de décret contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande.

Art. 7. Le Ministre flamand chargé de la culture, peut accorder des transferts de crédits et des dépassements de crédits moyennant l'approbation du Ministre flamand chargé des finances et du budget.

Certains transferts de crédit mutuels entre les postes budgétaires du SGS peuvent s'opérer moyennant l'accord du Ministre flamand chargé de la culture, à condition que:

- 1° le transfert ne soit pas supérieur à 15% du ou des poste(s) budgétaire(s) majoré(s) ou réduit(s);
- 2° le transfert soit inférieur à 5.000.000 BEF;
- 3° le transfert ne donne pas lieu à un dépassement de crédit.

Par après, le Ministre flamand chargé de la culture communiquera ces transferts au Ministre flamand chargé des finances et du budget.

CHAPITRE III. — *Comptabilité et reddition des comptes*

Art. 8. Le chef de division de la division dont le C.C.V.G. Alden Biesen relève, désigne un ordonnateur et un comptable.

Art. 9. A la fin de chaque trimestre, un état des recettes et un état des dépenses sont établis.

Le Ministre flamand chargé de la culture, remet ces états à la Cour des Comptes par l'entremise du Ministre flamand chargé des finances et du budget. Les pièces justificatives sont conservées sur place.

Art. 10. A la fin de chaque année, le comptable établit les états comptables suivants:

- 1° un compte de gestion;
- 2° un compte d'exécution du budget;
- 3° un état de l'actif et du passif.

Au plus tard le 31 janvier de l'année qui suit l'année à laquelle ils se rapportent, le Ministre flamand chargé de la culture envoie ces comptes au Ministre flamand chargé des finances et du budget; celui-ci les remet à la Cour des Comptes avant le 31 mars de la même année.

Art. 11. Lorsque le comptable quitte sa fonction, les mêmes états comptables doivent être établis que ceux visés à l'article 10.

Art. 12. Le compte d'exécution du C.C.V.G. Alden Biesen est joint à celui de l'administration générale de la Communauté flamande.

Art. 13. La comptabilité est tenue conformément aux règles d'imputation établies à l'arrêté royal du 1^{er} juillet 1964 fixant les règles d'imputation des recettes et des dépenses budgétaires des services d'administration générale de l'état, à l'exception des dispositions reprises aux articles 5, 6, § 2, et 9 de l'arrêté précité.

Art. 14. Une comptabilité patrimoniale doit être tenue. A cet effet, un inventaire du patrimoine sera notamment établi conformément aux dispositions en vigueur en la matière.

CHAPITRE IV. — *Gestion*

Art. 15. L'ordonnateur est habilité à contracter tous les engagements nécessaires au fonctionnement culturel et administratif, sans préjudice des dispositions réglementaires en vigueur en la matière, et en fonction des crédits disponibles.

Les engagements supérieurs à 500.000 BEF peuvent être contractés par l'ordonnateur moyennant approbation du chef de division duquel le C.C.V.G. Alden Biesen relève.

Art. 16. Le Gouvernement flamand se charge de l'embauche et de la rémunération du personnel statutaire et contractuel nécessaire pour assurer le fonctionnement structurel de Alden Biesen.

Le C.C.V.G. Alden Biesen se charge de l'embauche et de la rémunération du personnel temporaire supplémentaire chargé de l'accomplissement de missions ou de remplacements temporaires.

Après approbation du chef de division compétent, l'ordonnateur est habilité à conclure des contrats de travail à durée déterminée ou pour la durée d'un projet spécifique.

Art. 17. Sans préjudice des dispositions des articles 15 et 16, les dépenses sont – suivant que l'acte juridique entraînant les dépenses est effectué du chef de la gestion des services d'administration générale de la Communauté flamande, ou du chef de la gestion du C.C.V.G. Alden Biesen – respectivement imputées au budget de la Communauté flamande ou au budget du C.C.V.G. Alden Biesen.

Art. 18. Le montant des dépenses et le montant des engagements est limité au montant des crédits limitatifs approuvés et au montant des recettes.

Art. 19. § 1^{er}. Du solde disponible à la fin de l'exercice budgétaire, il sera déduit 10 pour cent pour la constitution d'un fonds de réserve. Le montant ainsi constitué ne peut dépasser le montant du solde en caisse réel. Le Ministre flamand chargé de la culture peut, moyennant l'accord du Ministre flamand chargé des finances et du budget, réviser ce pourcentage.

La constitution de cette réserve sera poursuivie jusqu'au moment où les ressources du fonds de réserve s'élèveront à 10 pour cent de la moyenne des dépenses des trois exercices budgétaires précédents, à moins que ce montant soit modifié sur la proposition du Ministre flamand chargé de la culture avec l'accord du Ministre flamand chargé des finances et du budget.

Par solde, il faut entendre: le solde en caisse, majoré des droits établis encore à percevoir, moins les engagements non encore réglés.

Sont également transférés à la fin de l'exercice budgétaire:

- 1° la partie du solde en caisse disponible après constitution du fonds de réserve;
- 2° les droits établis;
- 3° les engagements non encore réglés.

§ 2. Moyennant l'accord du Ministre flamand chargé de la culture ou de son mandataire, et moyennant l'accord du Ministre flamand chargé des finances et du budget, les ressources du fonds de réserve peuvent être affectées pour couvrir les dépenses découlant de circonstances imprévisibles ou des objectifs spécifiques du C.C.V.G. Alden Biesen.

Art. 20. Au début de l'année, les ressources financières disponibles à l'expiration de l'année précédente, peuvent être utilisées.

Art. 21. Sans préjudice de l'article 5, § 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 décembre 1993 portant création d'un centre culturel de la Communauté flamande à Bilzen, dénommé « Landcommanderij Alden Biesen », l'ordonnateur détermine, après avis de la commission consultative, les tarifs pour le prix de vente des publications, le prix d'entrée pour les représentations, expositions, conférences et autres.

Art. 22. En fonction des missions définies dans son arrêté de désignation, le comptable responsable vis-à-vis de la Cour des Comptes, est chargé:

- 1° du traitement et de la garde des moyens financiers et des valeurs;
- 2° de la rédaction et de la conservation des documents visés aux articles 9 et 10;
- 3° de la mise à jour de l'inventaire du patrimoine et de la comptabilité patrimoniale.

CHAPITRE V. — *Vérification*

Art. 23. La Cour des Comptes et l'Administration de la Budgétisation, de la Comptabilité et de la Gestion financière du Ministère de la Communauté flamande, peuvent vérifier les comptes sur place. Ils peuvent à tout moment demander la remise de toutes les pièces justificatives, des états, des informations ou des explications concernant les recettes, les dépenses, l'actif et les dettes.

Les dépenses sont réglées et payées sans intervention de la Cour des Comptes.

CHAPITRE VI. — *Dispositions finales*

Art. 24. L'arrêté du Gouvernement flamand du 22 mars 1995 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Cultureel Centrum van de Vlaamse Gemeenschap Landcommanderij Alden Biesen », est abrogé.

Art. 25. A l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 décembre 1993 portant création d'un centre culturel de la Communauté flamande à Bilzen, dénommé « Landcommanderij Alden Biesen », le deuxième paragraphe est supprimé et la mention « § 1^{er} » est rayée.

Art. 26. Le Ministre flamand chargé de la culture, et le Ministre flamand chargé des finances et du budget, sont, chacun pour ce qui leur concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 juin 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale,

L. MARTENS

